

## MEGHÍVÓ

### A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete

2019. szeptember 27-én 10.00 órai kezdettel

a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI  
(1105 Bp. X., Előd utca 1.)  
testületi ülést tart,  
melyre ezúton meghívom.

#### Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
2. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 13-án az újjávarázsolt Sportligetben a Kőbányai Juniális rendezvényről és retro kőbányai focigáláról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
3. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. június 15-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezett Délszláv és Görög Táncházon való részvételről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
4. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. június 16-án a Vígszínházban (1137 Budapest, Szent István krt. 14.) megrendezett Tabán estről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
5. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 27-e és 30-a között megrendezett hagyományos Szent László-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
6. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. július 14-én megrendezett Bolgár Kulturális és Jazz Estről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
7. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 19-én megrendezett Bolgár Ikonkiállításról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
8. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 20-án megrendezett Szent István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
9. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 31-én Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett XII. Kőbányai Rendvédelmi Napról és főzőversenyről** (szóbeli előterjesztés)

- Előadó: Nagy István elnök
10. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. szeptember 11-én megrendezett Bolgár Kulturális Estről** (szóbeli előterjesztés)
- Előadó: Nagy István elnök
11. **Javaslat a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2019. október 4-én 10.00 órakor megrendezésre kerülő megemlékezésre** (szóbeli előterjesztés)
- Előadó: Nagy István elnök
12. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. október 5-én, 18.00 órakor a Kőbányai Szerb Önkormányzat által a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő „Balkán Hangja Fesztiválra”** (szóbeli előterjesztés)
- Előadó: Nagy István elnök
13. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által elfogadott 2019. évi belső ellenőrzési terv alapján 2019. március 27-e - 2019. április 24-e között a Kőbányai Bolgár Önkormányzatnál az Együttműködési Megállapodás szabályszerűségi helyszíni ellenőrzéséről** (szóbeli előterjesztés)
- Előadó: Nagy István elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2019. szeptember 20.



Nagy István s.k.  
elnök

**KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT**  
**KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
**1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. szeptember 27-én 10.00 órai kezdettel a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ, KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) I emelet 10. szám alatti nemzetiségi irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

**Jelen vannak:**

Nagy István	elnök
Szakács Ferencné	elnökhelyettes
Nackina Hrisztova Elizaveta	képviselő

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Szabados Ottó	kamarai jogtanácsos
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

**Nagy István**, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**56/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Szakács Ferencné képviselőt megbízta.

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**57/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
2. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 13-án az újjávarázsolt Sportligetben a Kőbányai Juniális rendezvényről és retro kőbányai focigáláról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
3. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. június 15-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban KÖSZI (1105 Bp. X., Előd utca 1.) megrendezett Délszláv és Görög Táncházon való részvételről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
4. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. június 16-án a Vígyszínházban (1137 Budapest, Szent István krt. 14.) megrendezett Tabán estről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
5. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 27-e és 30-a között megrendezett hagyományos Szent László-napi ünnepekről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
6. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. július 14-én megrendezett Bolgár Kulturális és Jazz Estről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
7. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 19-én megrendezett Bolgár Ikonkiállításról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
8. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 20-án megrendezett Szent István-napi ünnepekről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
9. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 31-én Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett XII. Kőbányai Rendvédelmi Napról és főzőversenyről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök

10. **Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. szeptember 11-én megrendezett Bolgár Kulturális Estről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
11. **Javaslat a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2019. október 4-én 10.00 órakor megrendezésre kerülő megemlékezésre** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
12. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. október 5-én, 18.00 órakor a Kőbányai Szerb Önkormányzat által a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő „Balkán Hangja Fesztiválra”** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök
13. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által elfogadott 2019. évi belső ellenőrzési terv alapján 2019. március 27-e - 2019. április 24-e között a Kőbányai Bolgár Önkormányzatnál az Együttműködési Megállapodás szabályszerűségi helyszíni ellenőrzéséről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Nagy István elnök

**1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2019. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint az egyes főkönyvi számlákon nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**58/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2019. évi költségvetéséről szóló 12/2019. (II. 15.) határozatát az alábbiak szerint módosítja és az alábbi rovatokra helyezi:

K1 Személyi juttatások, önként vállalt feladat	-43 810 Ft
K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, önként vállalt feladat	-23 204 Ft

K3 Dologi kiadások, önként vállalt feladat	-13 190 Ft
K3 Dologi kiadások, kötelező feladat	80 204 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 13-án az újjávarázsolt Sportligetben a Kőbányai Juniális rendezvényről és retro kőbányai focigáláról (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket arról, hogy a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 13-án az újjávarázsolt Sportligetben megrendezték a Kőbányai Juniális rendezvényt és a retro kőbányai focigálán részt vettek egy bolgár focicsapattal. A rendezvény fővédnöke D. Kovács Róbert Antal, Kőbánya Polgármestere. Kéri a beszámoló elfogadást, szavazatok megtételét.

**Nackina Hrisztova Elizaveta:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**59/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 13-án az újjávarázsolt Sportligetben megrendezett Kőbányai Juniális rendezvényről és a retro kőbányai focigáláról elfogadja.

**3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. június 14-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban KÖSZI (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Görög Táncházon való részvételről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. június 14-én 19.00 - 23.00 óra között a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Délszláv és Görög Táncházon rendezvényen részt

vettek. A rendezvényen fellépett a Poklade és a Mydros Zenekar. Kéri a beszámoló elfogadást, szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**60/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **kulturális hagyományok ápolása céljából** a Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2019. június 14-én** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (1105 Bp. X., Szent László tér 7-14.) megrendezett **Délszláv és Görög Táncházon való részvételről** elfogadja.

**4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. június 16-án a Vígsházban (1137 Budapest, Szent István krt. 14.) megrendezett Tabán estről** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából** a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. június 16-án 19.00 - 23.00 óra között a Vígsházban (1137 Bp., Szent István krt. 14.) megrendezték a **Tabán estet**. A Tabán egyesület idén ünnepelte megalakulásának 25. évfordulóját. Fantasztikus műsort adtak, nagyon tetszett a képviselőknek. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**61/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **kulturális hagyományok ápolása céljából** a Kőbányai Szerb Önkormányzat által **2019. június 16-án** a Vígsházban (1137 Bp., Szent István krt. 14.) megrendezett **Tabán estről** elfogadja

**5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. június 27-e és 30-a között megrendezett hagyományos Szent László-napi ünnepekről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal közösen 2019. június 27-e és június 30-a között megrendezték a hagyományos Szent László-napi rendezvényeket és kulturális programokat.** A Képviselő-testület tagjai részt vettek az eseményeken, többek között a „Kőbánya díszpolgára” és a Kőbányáért, a Szent László díj, az elismerő címek átadási ünnepségén, az azt követő fogadáson a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban és a Szent László-szobor koszorúzásán. Kéri a beszámoló elfogadást, szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**62/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök tájékoztatóját a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2019. június 27-től – június 30-áig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért, a Szent László díj és az elismerő címek átadási ünnepekről és a Szent László-szobor koszorúzása programjain való részvételről** elfogadja.

**6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. július 14-én megrendezett Bolgár Kulturális és Jazz Estről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. július 14-én 18.00 órakor Bolgár Kulturális és Jazz Estet** rendeztek a Görög Klubban (1104 Bp. X., Kada utca 120.). A rendezvényen fellép **Tóth Viktor előadóművész**, a magyar jazz élet egyik legsokoldalúbb figurája, a lélekhez szóló, spirituális muzsika különleges tolmácsa. A rendezvény szervezési és dekorációs költségeihez bruttó 120 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.



**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**63/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról a **2019. július 14-én, 18.00 órakor** a Görög Klubban (1104 Bp. X., Kada utca 120.) megrendezett **Bolgár Kulturális és Jazz Estről** elfogadja. A Képviselő-testület a rendezvény rendezvényszervezési és dekorációs költségeihez bruttó **120 000 Ft** keretösszeget biztosított a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**7. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 19-én megrendezett Bolgár Ikonkiállításról** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 19-én 16.00 órakor Bolgár Ikonkiállítást** szerveztek a Görög Klubban (1104 Bp. X., Kada utca 120.). A rendezvény szervezési költségeihez bruttó 40 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**64/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **2019. augusztus 19-én, 16.00 órakor** a Görög Klubban (1104 Bp. X., Kada utca 120.) megrendezett **Bolgár Ikonkiállításról** elfogadja. A Képviselő-testület a rendezvény rendezvényszervezési és dekorációs költségeihez bruttó **40 000 Ft** keretösszeget biztosított a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.  
 Határidő: azonnal  
 Felelős: elnök

**8. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 20-án megrendezett Szent István-napi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy **a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól részt vettek a Magyar Oltár előtti téren (1105 Budapest X., Szent László tér 7-14.) 2019. augusztus 20-án 10.00 órakor megrendezett **Szent István-napi ünnepségen**. Ünnepi beszédet mondott D. Kovács Róbert Antal Kőbánya polgármestere, valamint a kerületi egyházak (katolikus, evangélikus, református) képviselői. Közreműködtek a Pódium Színház művészei. Sor került kenyérszentelésre, koszorúzásra a műsor Himnusszal kezdődött, majd Szózáttal zárult. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**65/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját az **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából**, valamint a **2019. augusztus 20-án** a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett **Szent István-napi ünnepségről** elfogadja.

**9. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. augusztus 31-én Kőbányán az Óhegy parkban megrendezett XII. Kőbányai Rendvédelmi Napról és főzőversenyéről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól meghívást kaptak és a főzőversenyen is részt vettek az Óhegy parkban 2019. augusztus 31-én megrendezett **XII. Kőbányai Rendvédelmi Napról és főzőversenyéről**. A rendezvényen részt vettek a képviselők, akik hagyományos bolgár nemzeti ételeket készítettek gasztronómiai bemutatóval egybekötve és megkínálták a vendégeket. Ünnepi köszöntőt mondott D. Kovács

Róbert Antal Kőbánya polgármestere. Sor került főtversenyre, katonai testnevelésre, lovas parádéra, szolgálati kutyás bemutatóra, közelharc bemutatóra, tűzoltó és mentési gyakorlatra. A gyerekek részére voltak ügyességi versenyek, játékos vetélkedők, bemutatók sok-sok zenével, színpadi előadásokkal egybekötve. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat a program rendezvényszervezési költségeihez bruttó 40 000 Ft keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Nackina Hrisztova Elizaveta:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**66/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a 2019. augusztus 31-én** az Óhegy parkban megrendezett **XII. Kőbányai Rendvédelmi Nap** rendezvényről és főtversenyről elfogadja. A program rendezvényszervezési költségeihez bruttó 40 000 Ft keretösszeget biztosított a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**10. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. szeptember 11-én megrendezett Bolgár Kulturális Estről** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket, hogy a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2019. szeptember 11-én, 17.00 órakor Bolgár Kulturális Estet** szerveztek a Görög Klubban (1104 Bp. X., Kada utca 120.). A rendezvény keretein belül bemutatásra kerül a **Malko Teatro zenés előadása**. A rendezvény szervezési költségeihez bruttó 30 000 Ft keretösszeget biztosítottak a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**67/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **2019. szeptember 11-én, 17.00 órakor** a Görög Klubban (1104 Bp. X., Kada utca 120.) megrendezett **Bolgár Kulturális Estről** elfogadja. A Képviselő-testület a rendezvény rendezvényszervezési költségeihez bruttó **30 000 Ft** keretösszeget biztosított a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**11. napirendi pont tárgya: Javaslat a bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2019. október 4-én 10.00 órakor megrendezésre kerülő megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket arról, hogy együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** részt vesznek **2019. október 4-én 10.00 órakor** az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri Új köztemető 1848-as sírhelyeknél (1108 Budapest, X., Kozma utca 8-10.). A képviselők részt vesznek a koszorúzáson. Ünnepi beszédet mond dr. Varjuné dr. Fekete Ildikó tankerületi igazgató. Közreműködnek az Üllői Úti Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű Általános Iskola tanulói: A megemlékezés koszorúzással zárul. Javasolja, hogy a koszorú költségéhez bruttó 10 000 Ft összeget biztosítsanak a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**68/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Nagy István elnök beszámolóját a **2019. október 4-én 10.00 órakor** az Aradi vértanúk tiszteletére

megrendezésre kerülő **ünnepi megemlékezésről** a Rákoskeresztúri Új köztemető 1848-as sírhelyeknél (1108 Budapest, X., Kozma utca 8-10.) elfogadja. A koszorú költségeihez bruttó 10 000 Ft összeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**12. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából 2019. október 5-én, 18.00 órakor a Kőbányai Szerb Önkormányzat által a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő „Balkán Hangja Fesztiválra” (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2019. október 5-én, 18.00 órakor** megrendezésre kerülő a **Balkán Hangja Fesztiválon**, amely a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében és aulájában lesz, részt vesznek. Az estet megnyitja dr. Mátrai Gábor, a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke. Az esten fellépnek: Tabán, Helidonaki, Pyrgos, Rozmaring, a Deszki Bánát, Tököl, Roszica és a Hrvatski Biseri Tánccsoportok. A kulturális műsor után 21.00 -02.00 óráig Akropolis, Kolo és Rila bolgár, görög, délszláv és szerb táncház lesz az aulában és az I. számú teremben. Javasolja, hogy a program rendezvényszervezési, művészeti tevékenység, dekoráció és dologi költségeihez bruttó 250 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a 2019. évi költségvetésben meghatározott működési és feladatalapú kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek rész a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**69/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a feladatalapú támogatásról a Kőbányai Szerb Önkormányzat által a 2019. október 5-én 18.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében megrendezésre kerülő Balkán Hangja Fesztiválról** elfogadja. A program rendezvényszervezési, művészeti tevékenység, dekoráció és dologi költségeihez bruttó 250 000 Ft

keretösszeget biztosít a 2019. évi költségvetésben meghatározott feladatalapú kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**13. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által elfogadott 2019. évi belső ellenőrzési terv alapján 2019. március 27-e - 2019. április 24-e között a Kőbányai Bolgár Önkormányzatnál az Együttműködési Megállapodás szabályszerűségi helyszíni ellenőrzéséről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által elfogadott **2019. évi belső ellenőrzési terv alapján** 2019. március 27-e - 2019. április 24-e között sor került az Együttműködési Megállapodás szabályszerűségi helyszíni ellenőrzésére. Az ellenőrzési időszak 2019. január és 2019. március volt. **2019. május 26-án** a Kőbányai Bolgár Önkormányzat megkapta az Ellenőrzési Jelentést. 2019. szeptember 26-án a Jelentésben feltárt hiányosságok megszüntetése intézkedési tervet fogadtak el, amely szerint az Együttműködési megállapodás következő aktualizálásakor egyeztetést kell kezdeményezni az érintett felekkel arra vonatkozóan, hogy a jövőben milyen módon tegyenek eleget a Nek tv. 80. § (3)-(4) bekezdéseiben foglaltaknak, hogy az, illetve az abban hivatkozott belső szabályzatok tartalma teljeskörű legyen, illetve rögzítették, hogy a jogszabályba ütköző gyakorlatot megszüntetik. Kéri a szavazatok megtételét.

**Szakács Ferencné:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**70/2019. (IX. 27.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által elfogadott **2019. évi belső ellenőrzési terv alapján 2019. március 27-e - 2019. április**

**24-e között a Kőbányai Bolgár Önkormányzatnál az Együttműködési Megállapodás szabályszerűségi helyszíni ellenőrzéséről** elfogadja.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

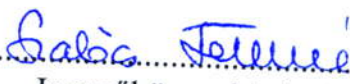
Felelős: elnök

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 10.20 kor bezárja.

  
.....  
Elnök



K.m.f.

  
.....  
Jegyzőkönyv-hitelesítő



# MEGEMLEKEZÉS az Aradi vértanúk tiszteletére

**2019. október 4.  
péntek, 10:00 óra**

Beszédet mond:

**D. Kovács Róbert Antal**  
Kőbánya polgármestere

Közreműködnek:

az **Üllői Úti Magyar-Angol Két Tanítási Nyelvű  
Általános Iskola** tanulói

**A megemlékezést koszorúzással zárjuk!**

Helyszín:

**Új köztemető, 1848-as sírhelyek**  
1108 Budapest, Kozma u. 8-10.



**KŐBÁNYA**  
székhely



A KÖBÁNYAI SZERB NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT BEMUTATJA

# Balkán HANGJA

KÖRÖSI CSOMA SÁNDOR KÖBÁNYAI KULTURÁLIS KÖZPONT

1105 BUDAPEST, SZENT LÁSZLÓ TÉR 7-14, | FACEBOOK.COM/BALKAN.HANGJA

## TABÁN

SZERB GYEREK TÁNCSCSOORTJA

## HELIDONAKI

GÖRÖG IFJÚSÁGI TÁNCÉGYÜTTES

## PYRGOS

APRAJAI ÉS IFJAI GÖRÖG TÁNCÉGYÜTTES

## ROZMARING

SZERB IFJÚSÁGI TÁNCSCSOORTJA

## DESZKI BÁNÁT

IFJÚSÁGI TÁNCSCSOORTJA

## TÖKÖL

DÉLSZLÁV IFJÚSÁGI TÁNCSCSOORTJA

## ROSICA

BOLGÁR IFJÚSÁGI TÁNCSCSOORT

## HRVATSKI BISERI

HORVÁT IFJÚSÁGI TÁNCSCSOORTJA

ZENE + TÁNC HÁZ 2 HELSZÍNEN:

# AKROPOLIS | KOLO | RILA

## GYEREK SZERB TÁNC HÁZ + TOMBOLA

# 2019. OKTÓBER 5. 18 ÓRA

TOMBOLA



TÁMOGATÓK:

Bolgár Országos  
Önkormányzat



# J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat  
2019. szeptember 27-én 10.00 órai kezdettel  
megtartott testületi ülésén

1./ Nagy István:..... *Nagy István* .....

2./ Szakács Ferencné:..... *Szakács Ferencné* .....

4./ Nackina Hrisztova Elizaveta:..... *Nackina Elizaveta* .....

## Meghívottak:

dr. Szabados Ottó jogtanácsos:..... *[Signature]* .....

Jógáné Szabados Henrietta referens:..... *Jógáné* .....